

BAHAN ADE YABACA LENG TODE SD
KELAS 4—6



CUNG KAMURU

Mahyut Z.A. Dawari



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET, DAN TEKNOLOGI
REPUBLIK INDONESIA
2022

NEGARA BAENG
NOSI YAJUAL

CUNG KAMURU



Penulis
Mahyut Z.A. Dawari

KANTOR BAHASA
PROVINSI NUSA TENGGARA BARAT

CUNG KAMURU

Penulis : Mahyut Z.A. Dawari
Penyunting : Kasman
Ilustrator : Dian & Hery
Penata Letak : Lalu Ade

Kaya Pinaq Ten 2022 leng
Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi
Jalan Jenderal Sudirman, Senayan, Jakarta Pusat

Hak Cipta Yalindung leng Undang-Undang

Isi buka ta nobau tupinaq ulang ko dalam bentuk apa-apa lamén nondaq isen baeng pinaq. Konang bau
si tukutip lamén tupina karya ilmiah

KATA PENGANTAR

KEPALA KANTOR BAHASA NTB

Puji syukur tepade panjatan tipaq Tuhan Saq Maha Esa sengaq atas berkat dait rahmat-Ne, Kantor Bahasa Provinsi Nusa Tenggara Barat bau nerbitan buku cerite kanak niki. Cerite kanak niki tebait leman naskah pemenang Sayembara Penulisan Bahan Bacaan Literasi Berbahasa Daerah untuk Jenjang PAUD kance SD jari program Penerjemahan Kantor Bahasa Provinsi Nusa Tenggara Barat tahun 2022.

Program niki teselanggaran adeqne araq bahan bacaan saq berkualitas tipaq murid-murid SD kance PAUD. Salaq sopoq syarat bahaan bacaan kanak saq berkualitas yaqni arusne manarik adeqne bau dorong minat bace kanak. Selain niki, cerite kanak niki bedoe ciri khas yaqni bedoe muatan kearifan lokal leqan daerah Lombok, Sumbawa, atowe Bima.

Buku niki jari salaq sopoq ikhtiar Kantor Bahasa Provinsi NTB adeqne tersedie bahan bacaan literasi leq masyaraqat, khususne leq duniq pendidikan dait komunitas literasi leq Provinsi Nusa Tenggara Barat. Araq sepulu judul cerite saq tetulis kadu base daerah, yaqni 5 cerite base Sasaq, 3 cerite base Samawa, dait 2 cerite base Mbojo. Kesepulu cerite niki yaqni *Kalembo Ade* (bahasa Mbojo, Siti Mariyam), *Tutir Aji Deris* (bahasa Samawa, Hadrianti), *Nyale Leq Tian Manusie* (bahasa Sasaq, Wasilatul Jannah), *Kenjarian Sengak Sili* (bahasa Sasaq, Rohimah), *Kapempe Kasato Labo Kaqo Sutra* (bahasa Mbojo, Ruslan Ajileo), *Gegaendeq Saqti Umar Maye* (bahasa Sasaq, Abdul Latief Apriaman), *Keliang-keliang Gunung Sempiak* (bahasa Sasaq, Lalu Mungguh), *Denta ke Beker Subu* (bahasa Samawa, Ria Saputri), *Dende Mirah Buaq Ate Kembang Mate* (bahasa Sasaq, Yulia Isfandiari Mahardhan), dan *Cung Kamuru* (bahasa Samawa, Mahyut Z.A. Dawari). Kesepuluh cerita tersebut diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia oleh sepuluh penerjemah, yaitu *Persahabatan Ali dan Emo* (Nurul Fadilah), *Cerita Haji Deris* (Ritha Nur Oktovika), *Nyale di Perut Manusia* (Nur Ipadatul Amili), *Parah Karena Merah* (Lalu Abdul Fatah), *Kupu, Belalang, dan Ulat Sutra* (Agus Setiawan), *Tas Sakti Umar Maye* (Lalu Muhammad Gitan Prahana), *Elang-Elang Bukit Sempiak* (Muhammad Shubhi), *Denta dan Beker Subuh* (Nensy Suarti Sartika), *Denda Mirah si Buah Hati* (Arianto Adipurwanto), dan *Cung Si Pencemburu* (Wildan Nurhayatun).

Cerite leq dalem buku niki teharepan bau bangun imajinasi dait kompetensi berpikir kritis dait ngembangan kreativitas dait ketajaman intuisi, yaqni komunikasi dait kolaborasi jadi syarat keahlian irup leq abad 21. Tiang pade ngucapan terima kasih saq tulus tipaq Kepala Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa dait selapug pihak saq bedoe kontribusi leq dalem penyusunan buku ini maraq misal pengarang, penerjemah, penyunting, dari panitia Kantor Bahasa Provinsi NTB. Tiang pade beharep buku cerite niki bau jadi sumber bacaan bermanfaat tipaq murid-murid jenjang PAUD, SD, masyaraqat Nusa Tenggara Barat dait selapug masyaraqat Indonesia. Semoga buku ini bemanfaatan jari bangun budaya literasi dait nyerdasan kanak-kanak bedasar Profil Pelajar Pancasila. Selamat membaca!

Dr. Puji Retno Hardiningtyas, S.S., M.Hum.

SEKAPUR SIRIH

Halo, Anak-anak NTB bangkit de cerde!

Nénéq pasti ka kadu gita bodok, nu? Bodok, binatang ade roa saleng musuq ke tikes nan pates ke kita kewa lélas sarea tau piara bodok. Nah, Lamen nénéq de béri piara bodok tentu sama to parangai bodok de rampatis kewa béri benar tu olas-olas nan.

Pang dalam buku tutér basa Samawa ta, nénéq ya sama saling to ke Cung, sopôq bodok desa ade patis jaga kalômpôq pade Nde Séman ade roa karék ling tikis. Luk riri na, sediq yasesal, ka kanatang Boi, bodok angora, ade ka pina Cung kamuru. Patit si Cung kamuru soal na nya de jaga kalômpôq pade ya beang mangan ke otak jangan mangkawal sentara Boi dapat mé beli ka-ling toko. Boi ade léman nonda jangka na dapat parate. Pang dalam tutér ta Cung ke Boi saling musuq nonda boé. Ngaram ate Cung mén ya tulang nya Boi ade no to basa Samawa ke balawas na. Mé pola cara Cung bela harga diri pang angkang nya Boi na, sila mo baca tutér ta.

Penulis

Daftar isi

Kata Pengantar Kepala Kantor Bahasa Provinsi NTB	iii
Sekapur Sirih	iv
Daftar Isi	v
Cung Kamuru	1
Biodata Penulis	23
Biodata Penyunting	24
Biodata Ilustrator	25

CHUNG
KAMURU





Sakôa-kôwa, pang Desa Labu Lalar telas mô sopoq keluarga ade riam remô pang mata rama penôq. Ade selaki basingen Sema sentara ade sawai basingen Jena.

Sepuluh tenmô leq leq karabale rapara, Nde Seman ke Nde Jena ta nopôda maung anak.

Untuk liper ate leng ka nônda maung anak, Nde Seman ke Nde Jena ta sepakat mo piara bôdôk selaki bulu belang. Bôdôk ade yaasa dadi pasaliper ate to yasasingin mô Cung.





Pabôat ajiq Cung ta yanansi rônda tikis pang bao kalompo pade Nde Seman. Lamén ada tikis ngarusik sediq bae mô, nônda menet yaalo apan leng Cung jangka bau bauq teres yasamate.

Menanmo, sangano-ngano, lamén jira mo yabeang mangan ke ôtak jangan mengkawal, Cung ta langsung mô peri pangkuras pang bao kalompo ana.

Nde Seman ke Nde Jena yaberiq benar perangai Cung ta leng mati q laloq ke bôat iwit na.



Tu eteq peneq, lalomô Nde Seman ke Nde Jena ta ko amat yalalo beli jangan kakan. Cung ta kameri nônda jangka sebab lamen moleq kales amat mudi bakal yamangan nyaman ke ôtak jangan mengkawal rataq.

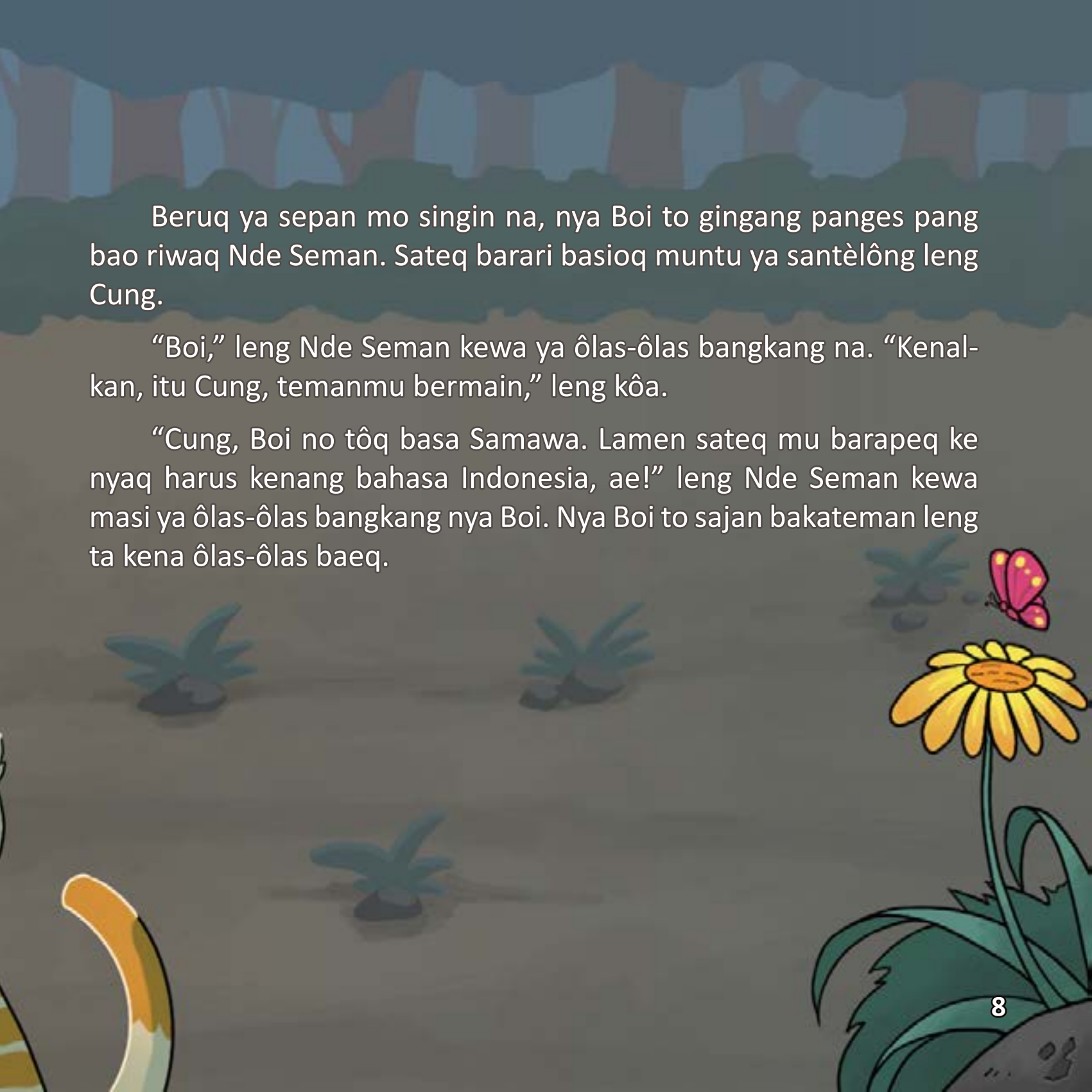
Sipak na, selen bawa mangkawal rataq, Nde Seman ke Nde Jena to bawa bôdôk len ampoq. matelông mata Cung ya tulang bôdôk beruq to.

“Cung,” leng Nde Seman. “Ma naq muganseler, ta ku bawa denganmu bakedek. Bodok angora, Boi singin.”









Beruq ya sepan mo singin na, nya Boi to gingang panges pang
bao riwaq Nde Seman. Sateq barari basioq muntu ya santêlông leng
Cung.

“Boi,” leng Nde Seman kewa ya ôlas-ôlas bangkang na. “Kenal-
kan, itu Cung, temanmu bermain,” leng kôa.

“Cung, Boi no tôq basa Samawa. Lamén sateq mu barapeq ke
nyaq harus kenang bahasa Indonesia, ae!” leng Nde Seman kewa
masi ya ôlas-ôlas bangkang nya Boi. Nya Boi to sajan bakateman leng
ta kena ôlas-ôlas baeq.

“Hm, tumpukan tembe!” leng ate Cung.

Kèleq yagenet kateman nya Boi pang baoq riwaq Nde Se-
man, Cung nôngka yapinaq taloq ate.

Sipak tamamô waktu mangan. Cung ya beang ôtak mang-
kawal rataq leng Nde Jena Sentara nan nya Boi len rua meq jan-
gan na kewa len mamung ampoq. Jerjok elar Cung yatulang isi
pingan nya Boi. “Kuda len rua meq nya Boi,” leng ate Cung kewa
yaalo mo anges pingan me nya Boi.







Sampina yarampas me nya Boi ngamuk. Nônda menit, pileng Cung kena karek leng kukuq nya Boi jangka bageti. Cung èntek geti na.

“Hei! Kauq bôdôk barang kayu, no toq mu sanyaman ate, ada kerik mu men selamat!” Ngeông, Cung balawas!

“Ngeông, masa bodoh apa katamu,” leng nya Boi kenang basa Indonesia.

Cung ngaretan jangka manang bulu parana. Ngamer mata na sate ya kamper nya Boi.



“Naq penôq tempa mu. Sateq mu nguas baselong ke beruq mu tama baleq ta!” leng Cung kewa ngamer mata na.

Nya Boi panas ate leng no toq tegas basa Samawa. Sampina ya cucaq leng Cung, nônda ete menit len langsung yajôngka Cung jangka kapeter.

Cung ngewaq. Korok nya Boi yaset kewa ya gulik jangka les tai memeq.

Menông seda bôdôk saleng kepaq, Nde Seman saket ate rena bawa tentan kayu. Dua telu kali Cung kena pukil, tapi, nongka yasa-rewa. Nya Boi teres yangkat ya yaparesa.





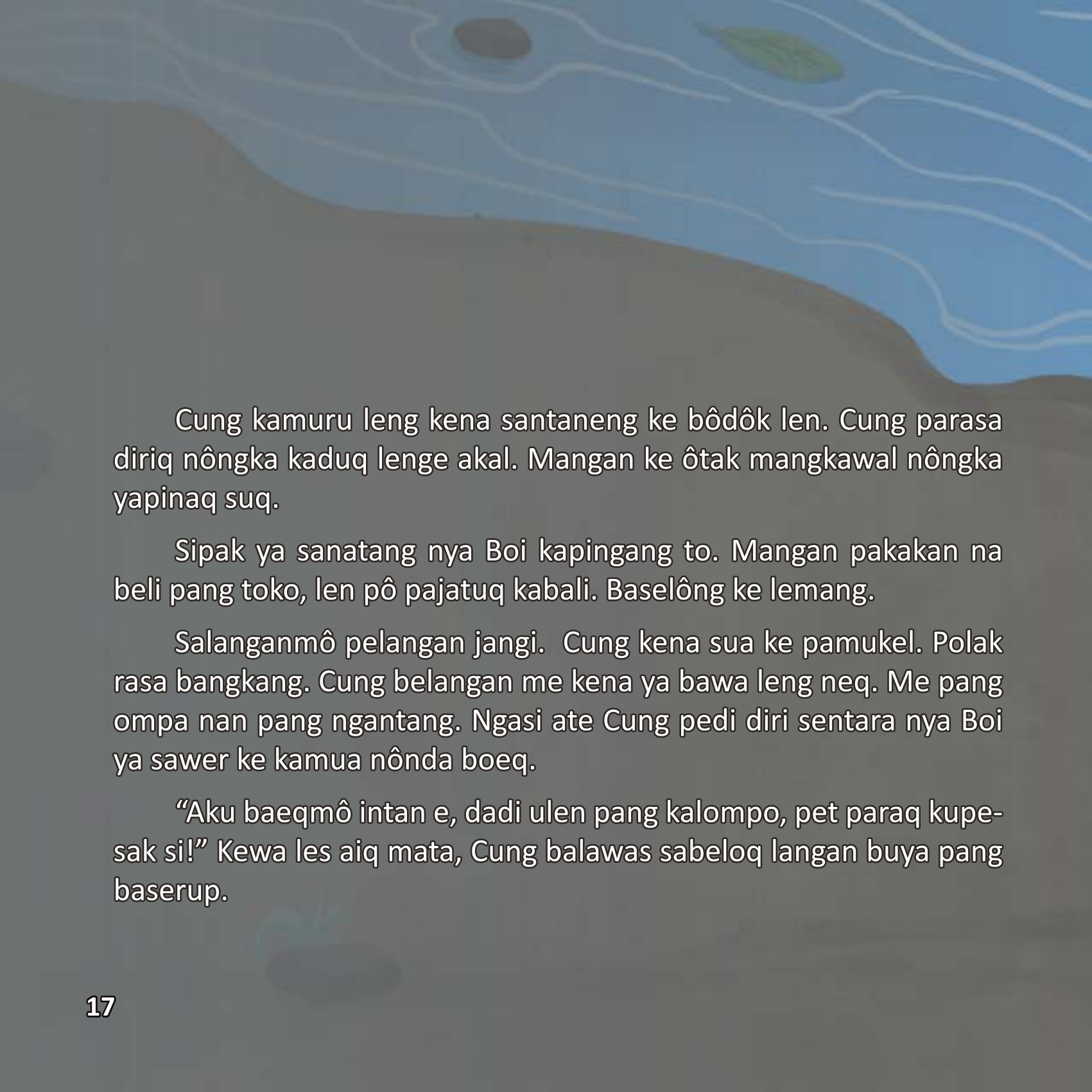


Berug yagitaq nya Boi mantaliak ke parana na bageti, Nde Seman barag ate na. Cung kena sua ke long kayu kéwa yasalasiq po ampôq.

Cung marola, sate ngampir kabali, tapi urung sebab kayu pang ima Nde Seman saté yasateriq pang bangkang na.

Cung kasisiq. Kena samperug po ampoq ke pangkeling selasiq. Kewa ngegok, Cung berariq sakena-kena na bawa ngéreng ate leng ka kena sua ke lông kayu.





Cung kamuru leng kena santaneng ke bôdôk len. Cung parasa diriq nôngka kaduq lenge akal. Mangan ke ôtak mangkawal nôngka yapinaq suq.

Sipak ya sanatang nya Boi kapingang to. Mangan pakakan na beli pang toko, len pô pajatuq kabali. Baselông ke lemanq.

Salanganmô pelanggan jangi. Cung kena sua ke pamukel. Polak rasa bangkang. Cung belangan me kena ya bawa leng neq. Me pang ompa nan pang ngantang. Ngasi ate Cung pedi diri sentara nya Boi ya sawer ke kamua nônda boeq.

“Aku baeqmô intan e, dadi ulen pang kalompo, pet paraq kupe-sak si!” Kewa les aiq mata, Cung balawas sabeloq langan buya pang baserup.





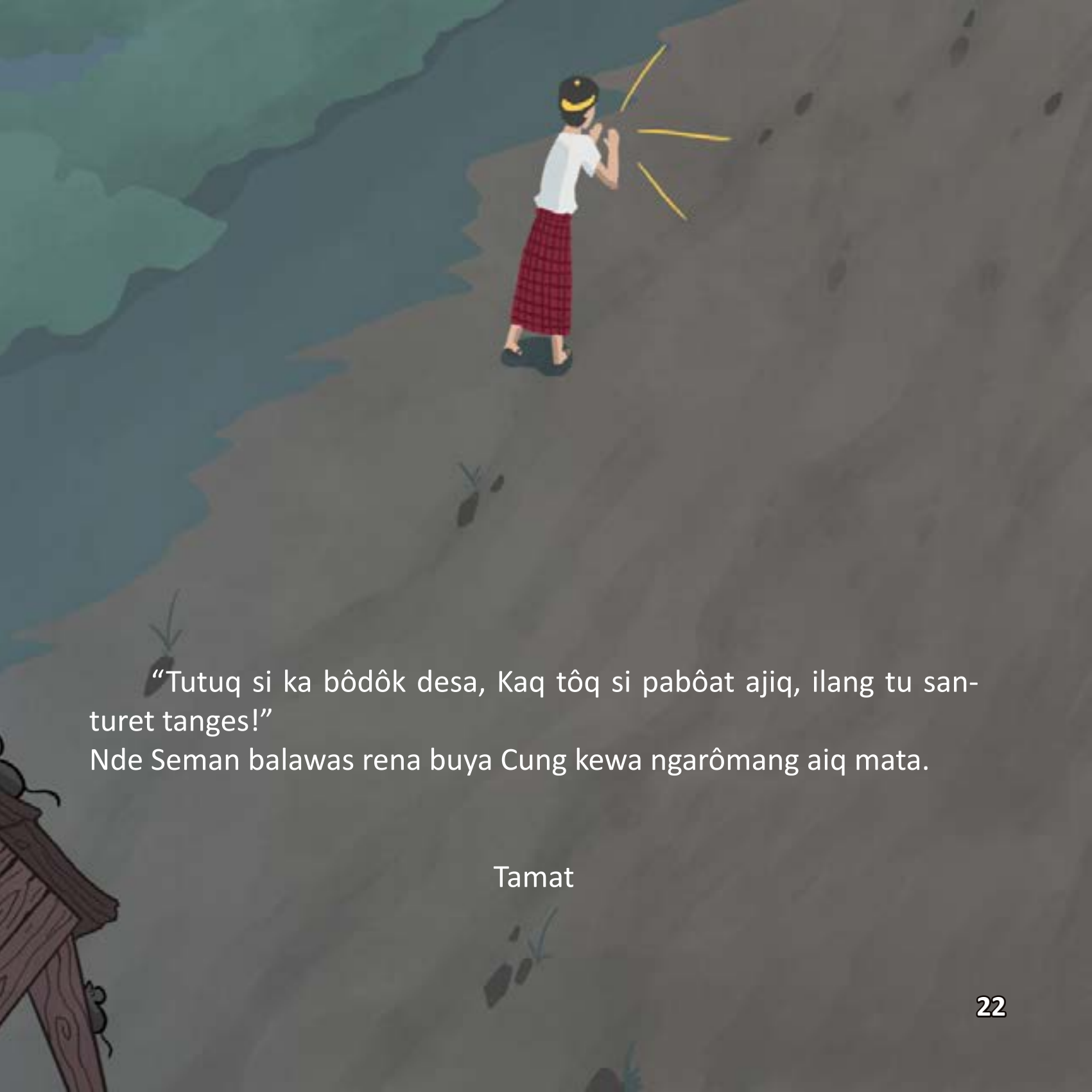
Sangano, dua ngano, sampai bajemat-jemat Cung nônda moleq. Kalompo, pang mangkuras Cung boeqmô penôq tikes kabali sentara nya Boi leha-leha pang dalam bale.

Nya Boi, doq mô ke tô bauq tikes, yamenông seda tikes baeq na langsung malingket. Luk keras ka bungkik. Sijar bôdôk manja.



Nde Seman nesal ka pukel Cung. Panesal rôsa datang pang mudi.
Cung no mô ya tôq pang tanaq tôkal. Pade pang bao kalompo na ka-
laloq Cung no môndaq de baeng ronda.





“Tutuq si ka bôdôk desa, Kaq tôq si pabôat ajiq, ilang tu san-
turet tanges!”

Nde Seman balawas rena buya Cung kewa ngarômang aiq mata.

Tamat



BIODATA PENULIS

Mahyut Z.A Dawari. Dalam pida-pida tulisan, sengen na roa ya sapénéq Emdzet A. Dawari. Melikelis pang Samawa Rea, 16 September. Mula benar ka tulis puisi ke tutér pénéq (cerpen) pang bangku SMP ke puisi ade kamula ya pina na ya tarima ling majalah remaja Variasi Putra (1978). Selin tulis puisi ke tutér diri na ampo roaq main ke pina musikalisasi puisi. Bua ima na, baremin dalam pida-pida antologi puisi ya nansi: Antara Bintang dan Bulan (2020), Corona Gone by the Poetry (2020). Obituari Mengenang Yoevita Soekotjo (2021), Jakarta dan Betawi (2021), Anakku Permataku (2021), 76 Penyair Membaca Indonesia (2021), Khatulistiwa dari Negeri Poci 11 (2021), dan Neng Ning Nung Nang, Menuju Satu Abad Taman-siswa 1922-2022 (2021), Antologi puisi dwi bahasa Bahasa Ibu Bahasa Darahku (2022), ke 77 Penyair Membaca Pahlawan (2022). Diri na bau tu kélêk ola WA 085237274903 Posel : emdzetdawari@gmail.com.



BIODATA PENYUNGTING

Kasman, S.Pd., M.Hum., laher pang Samawa, 10 Maret 1977. Nya dadi pegawe Kantor Bahasa Provinsi NTB kaleng ten 2005 sampe toq ta. Ijasa teraher Kasman yanansi S-2 Linguistik Deskriptif, UNS, Surakarta. Kasman tedu pang Perumahan Lingkar Manunggal, Bajur, Labuapi, Lombok Barat. Lamen sate bakar-ante atau diskusi ke Kasman bau si ôla surat lako alamat pos-el ktajasa@gmail.com ke nomor telpon 05239348842. Kasman lebe rajen enti bôat pang bidang penelitian, penyuluhan bahasa Indonesia, ke penyuntingan. Karya Kasman ta yammara Kedudukan dan Fungsi Satuan Lingual /q, n, èn, èng, dan s/ dalam Bahasa Samawa Dialek Tongo Subdialek Lebangkar ade kayaterbet leng Jurnal Kandai, Kantor Bahasa Sulawesi Tenggara, Vitalitas Bahasa Madura di Kabupaten Lombok Timur ade kayaterbet leng leng Kantor Bahasa Provinsi Nusa Tenggara Barat, kea de len-len ampo. Kasman ta rejen si tama lako penyuntingan naskah Jurnal Mabasan (Jurnal Bahasa dan Sastra Kantor Bahasa Prov. NTB) ke pida-pida kali yaajak dadi penyunting leng Balai Penjaminan Mutu Pendidikan ke Balai Guru Penggerak Provinsi Nusa Tenggara Barat.



BIODATA ILUSTRATOR

Dian ke Hery. Tau dua nan tedu pang Gunung sari Lombok Barat. Sakola paling tingi de ka sasuda leng Dian ya nan si S-1 Desain Komunikasi Visual pang Universitas Bumigora. Ten ta umer Dian 23 ten. Lamen Hery ka basakola terakhir pang S-1 Teknik Informatika Universitas Bumigora, ten ta umer Hery 33 ten. Pameri sedua tau ta pina gambar, sajan yakin bakalako pina buku tutir tode. Tau dua nan bau sit u katoan rungan ola dianbilve@gmail.com atau heryprayadi@gmail.com.



Kementerian Pendidikan, Kebudayaan, Riset, dan Teknologi
Jalan Jenderal Sudirman, Senayan, Jakarta Pusat
Laman: www.kemdikbud.go.id

ISSN 978-602-244-970-6 (PDF)



9 786022 449706